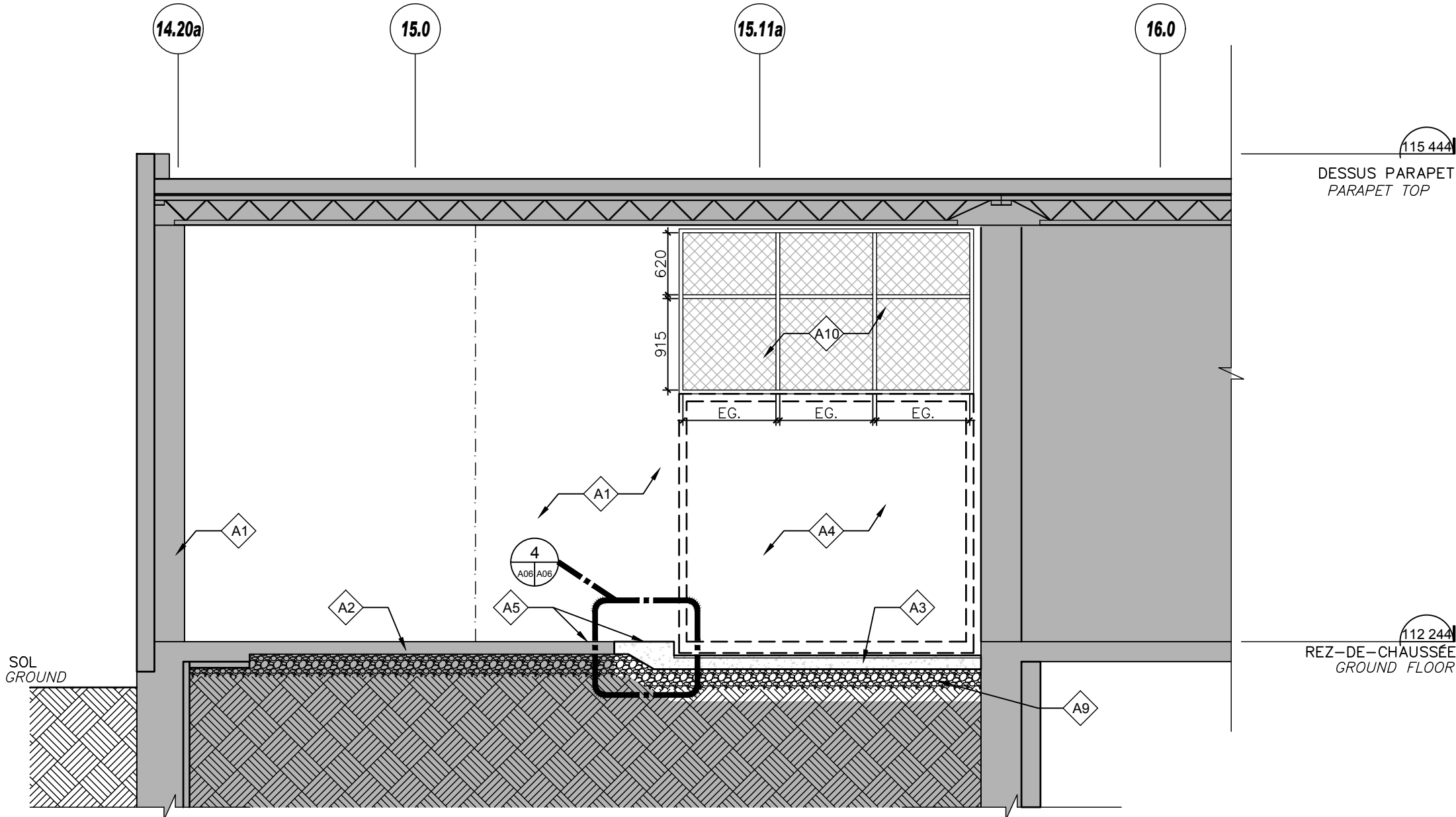
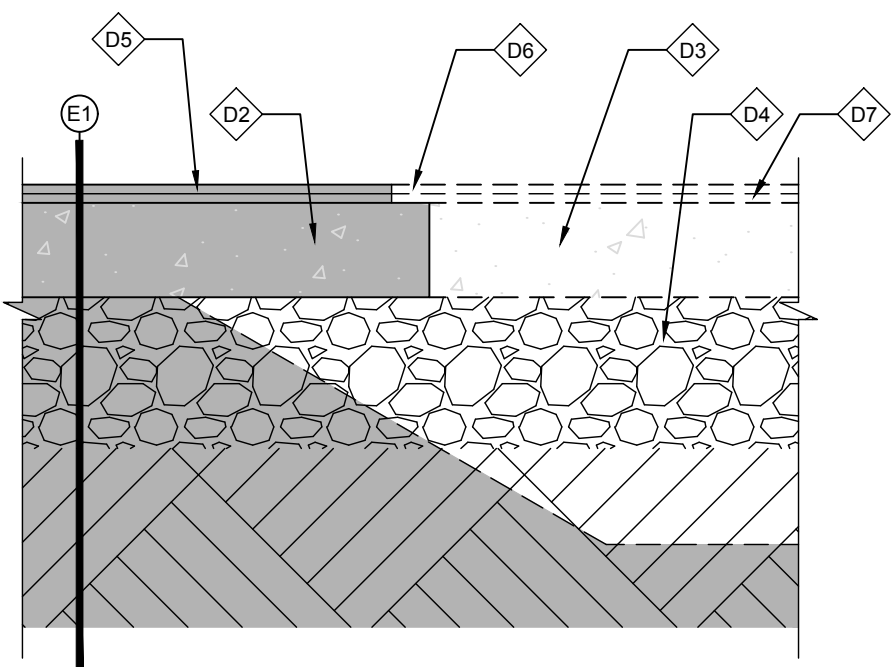


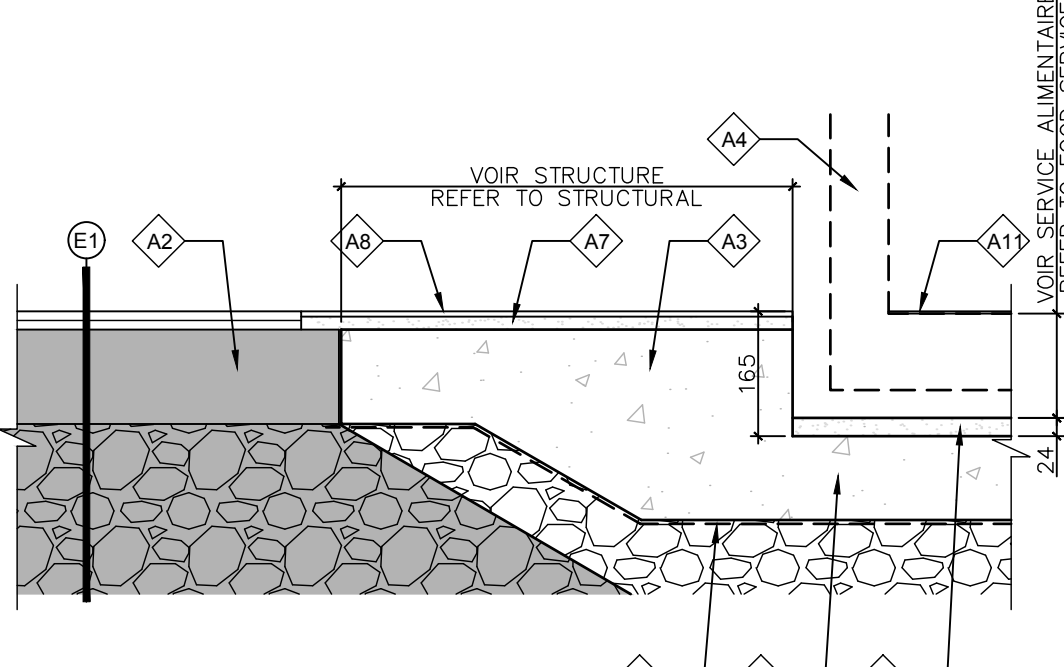
1 COUPE GÉNÉRALE – DÉMOLITION  
GENERAL SECTION – DEMOLITION



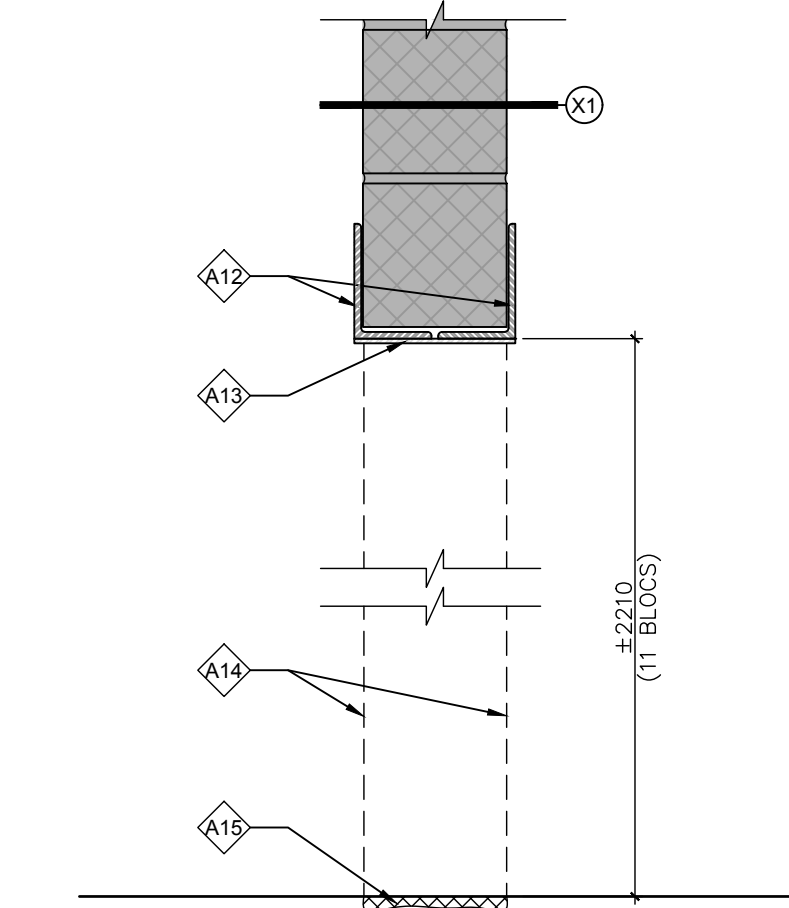
2 COUPE GÉNÉRALE – NOUVEAU  
GENERAL SECTION – NEW



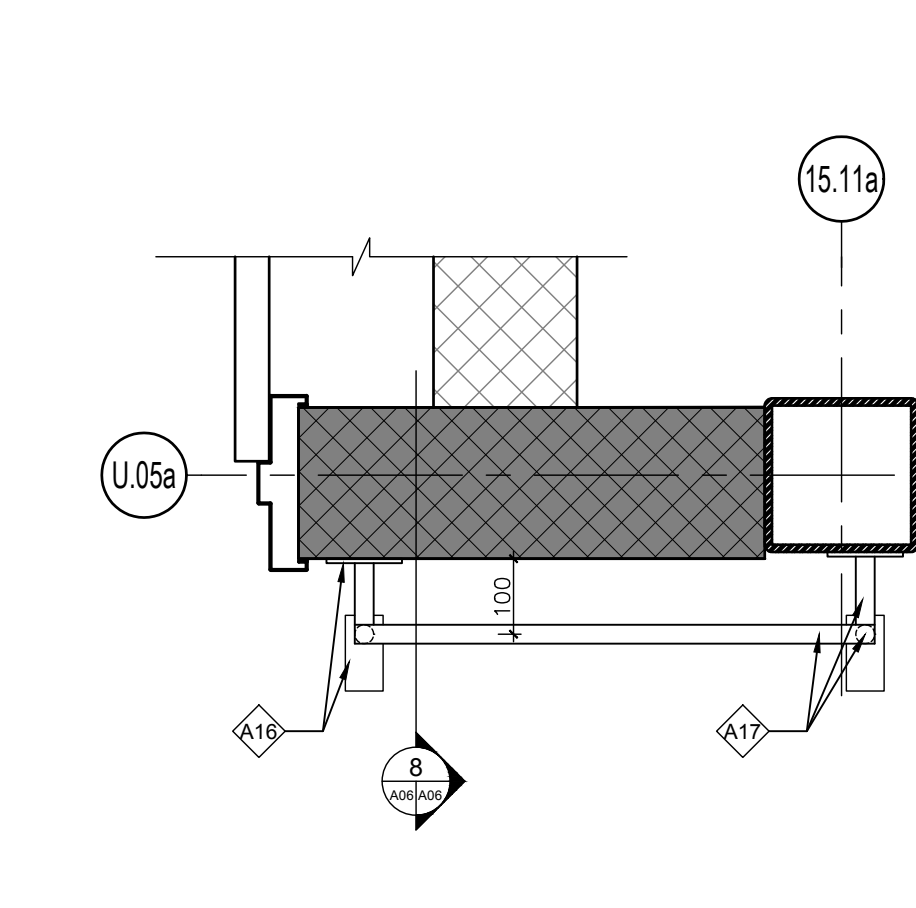
3 DÉTAIL DÉMO. – DALLE DE BÉTON  
DEMO. DETAIL – CONCRETE SLAB



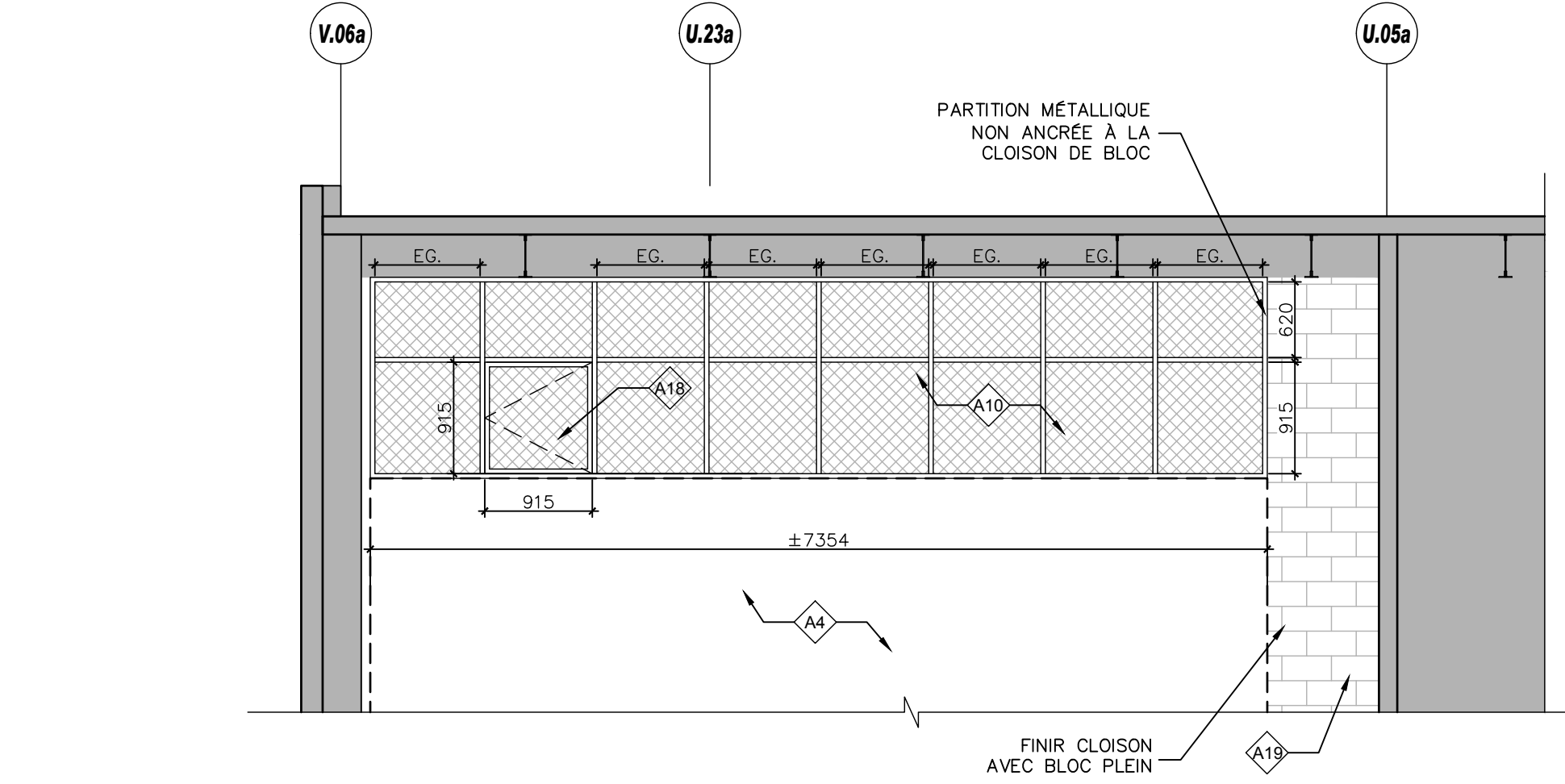
4 DÉTAIL NOUVEAU – DALLE DE BÉTON  
NEW DETAIL – CONCRETE SLAB



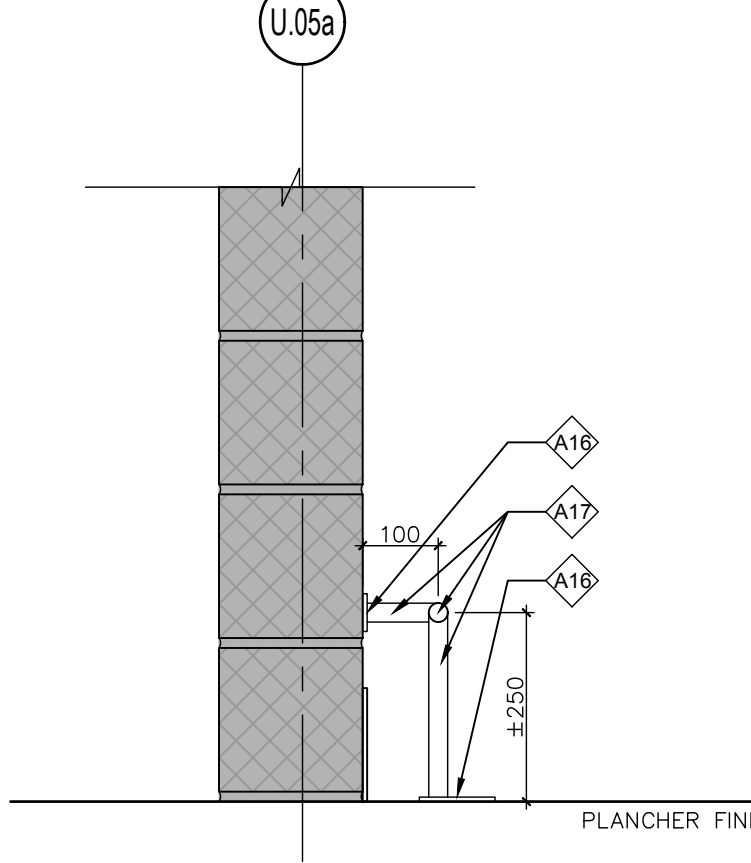
6 COUPE NOUVELLE OUVERTURE  
SECTION NEW OPENING



7 DÉTAIL NOUVEAU PARE-CHOC  
DETAIL NEW BUMPER



5 COUPE GÉNÉRALE – NOUVEAU  
GENERAL SECTION – NEW



8 DÉTAIL NOUVEAU PARE-CHOC  
DETAIL NEW BUMPER

## LÉGENDE LEGEND

- XX XXX  
XXX  
LEVEL
- XX  
NOTE SPÉCIFIQUE, SE RÉFÉRER À LA LÉGENDE SUR CETTE FEUILLE.  
SPECIFIC NOTE, REFER TO LEGEND ON THIS SHEET.

## NOTES GÉNÉRALES GENERAL NOTES

1- POUR LA PORTÉE DES TRAVAUX D'INGÉNIERIE ET AUTRE, SE RÉFÉRER AUX PLANS ET DOCUMENTS DES INGÉNIEURS MÉCANIQUES, ÉLECTRIQUE, EN STRUCTURE OU DU SERVICE ALIMENTAIRE.  
FOR ALL ENGINEERING OR OTHER WORK, REFER TO STRUCTURAL, MECHANICAL, ELECTRICAL, STRUCTURAL ENGINEERS OR FOOD SERVICE.

## NOTES SPÉCIFIQUES - DÉMOLITION SPECIFIC NOTES - DEMOLITION

- D1 MUR EXISTANT À CONSERVER.  
EXISTING WALL TO REMAIN.
- D2 DALLE DE BÉTON EXISTANTE À CONSERVER.  
EXISTING CONCRETE SLAB TO REMAIN.
- D3 DALLE DE BÉTON EXISTANTE À DÉMOLIR.  
EXISTING CONCRETE SLAB TO BE DEMOLISHED.
- D4 SECTION DE PIERRE CONCASSÉE ET REMBLAIS EXISTANT À ENLEVER POUR LES TRAVAUX DE STRUCTURE, POUR PROFONDEUR VOIR STRUCTURE.  
SECTION OF EXISTING CRUSHED STONE AND BACKFILL TO BE REMOVED FOR STRUCTURAL WORK, FOR DEPTH REFER TO STRUCTURAL.
- D5 TUILE DE CARRIÈRE EXISTANTE À CONSERVER. LES TUILES BRISÉES DEVONT ÊTRE ENLEVÉES. RAGRÉER LE PLANCHER.  
EXISTING QUARRY TILES TO REMAIN. REMOVE ALL BROKEN TILES. REPAIR THE FLOOR WITH NEW TILES AS EXISTING.
- D6 TUILE DE CARRIÈRE EXISTANTE À DÉMOLIR JUSQU'À UN JOINT.  
EXISTING QUARRY TILES TO BE DEMOLISHED UP TO A JOINT.
- D7 CHAPE DE BÉTON EXISTANTE À DÉMOLIR.  
EXISTING CONCRETE TOPPING TO BE DEMOLISHED.

## NOTES SPÉCIFIQUES - NOUVEAU SPECIFIC NOTES - NEW

- A1 MUR EXISTANT CONSERVÉ.  
EXISTING WALL TO REMAIN.
- A2 DALLE DE BÉTON EXISTANTE CONSERVÉE.  
EXISTING CONCRETE SLAB TO REMAIN.
- A3 NOUVELLE DALLE DE BÉTON, VOIR STRUCTURE.  
NEW CONCRETE SLAB, REFER TO STRUCTURAL.
- A4 NOUVELLE CHAMBRE FROIDE, VOIR SERVICE ALIMENTAIRE.  
NEW COLD ROOM, REFER TO FOOD SERVICE.
- A5 RÉPARER TOUTES LES TUILES DE CARRIÈRE EXISTANTES ABIMÉES SUR UNE DISTANCE DE ±915mm AU POURTOUR DE LA NOUVELLE CHAMBRE FROIDE.  
REPAIR ALL BROKEN EXISTING QUARRY TILES UP TO ±915mm FROM THE NEW COLD ROOM.
- A6 NOUVEAU PARE-VAPEUR SOUS LA NOUVELLE DALLE DE BÉTON.  
NEW VAPOR BARRIER UNDER THE NEW CONCRETE SLAB.
- A7 NOUVELLE CHAPE DE BÉTON (±25mm) DE L'ÉPISSEUR REQUIS AFIN QUE LES NOUVELLES TUILES SOIENT AU MÊME NIVEAU QUE LES TUILES DE CARRIÈRE EXISTANTES, À VALIDER AU CHANTIER.  
NEW CONCRETE TOPPING OF REQUIRED THICKNESS (±25mm) TO LEVEL THE NEW QUARRY TILES WITH THE EXISTING QUARRY TILES. TO BE ADJUSTED ON SITE.
- A8 NOUVELLE TUILE DE CARRIÈRE S'APPAREILLANT À LA TUILE DE CARRIÈRE EXISTANTE JUSQU'AU JOINT.  
NEW QUARRY TILE TO MATCH THE EXISTING QUARRY TILE UP TO THE JOINT.
- A9 NOUVELLE PIERRE CONCASSÉE ET/OU REMBLAIS 200mm, VOIR STRUCTURE.  
NEW CRUSHED STONE AND/OR BACKFILL 200mm, REFER TO STRUCTURAL.
- A10 NOUVEAU TREILLIS MÉTALLIQUE EN ACIER GALVANISÉ PRÉFINI SOUDÉ AVEC CORNIÈRE 38x38mm, EN ACIER GALVANISÉ APPRÊTÉ ET PEINTURE.  
NEW PREFINISHED GALVANIZED WIRE MESH WELDED WITH 38x38mm ANGLE, GALVANIZED, PRIMED AND PAINTED.
- A11 NOUVEAU REVÊTEMENT DE SOL SOUPLE BOTTE À LA CLOISON DU RÉFRIGÉRATEUR OU CONGÉLATEUR.  
NEW RESILIENT FLOORING, STOP THE FLOORING FLUSH AGAINST THE REFRIGERATOR OR FREEZER WALL.
- A12 NOUVEAU LITEAU D'ACIER, VOIR STRUCTURE.  
NEW STEEL LINTEL, REFER TO STRUCTURAL.
- A13 NOUVELLE PLAQUE D'ACIER 5mm SOUDÉE SOUS LES CORNIÈRES D'ACIER, MEULER LA SOUDURE, PEINDRE LE LITEAU ET LA PLAQUE.  
NEW 5mm STEEL PLATE WELDED TO NEW LINTEL. GRIND WELDING SMOOTH, PAINT PLATE AND LINTEL.
- A14 PORTION DE MUR EXISTANT À DÉMOLIR, VOIR STRUCTURE.  
EXISTING PORTION OF WALL TO BE DEMOLISHED, REFER TO STRUCTURE.
- A15 RAGRÉER LE FINI DE PLANCHER EN TUILES DE CARRIÈRE POUR S'APPAREILLER À L'EXISTANT.  
REPAIR QUARRY TILES FLOOR FINISH TO MATCH EXISTING.
- A16 PLAQUE D'ANCRAGE EN ACIER 50x100x6mm, FIXÉE AU PLANCHER OU À LA CLOISON SELON LA SITUATION.  
100x100mm STEEL ANCHOR PLATE, FIX TO THE FLOOR OR THE PARTITION DEPENDING OF THE SITUATION.
- A17 TUBE EN ACIER #25mm  
#25mm STEEL TUBE
- A18 PORTE D'ACCÈS 915x915mm  
915x915mm ACCESS DOOR
- A19 NOUVELLE CLOISON EN BLOCS DE BÉTON DE TYPE 1  
NEW TYPE 1 CONCRETE BLOCK PARTITION

## COMPOSITIONS DE PLANCHER EXISTANTES EXISTING FLOORING TYPES

- (E1) - TUILE DE CARRIÈRE EXISTANTE ±12mm  
- CHAPE DE BÉTON EXISTANTE  
- DALLE DE BÉTON EXISTANTE  
- PIERRE CONCASSÉE EXISTANTE  
- REMBLAIS EXISTANT  
- EXISTING QUARRY TILE ±12mm  
- EXISTING CONCRETE TOPPING  
- EXISTING CONCRETE SLAB  
- EXISTING CRUSHED STONE  
- EXISTING BACKFILL

## TYPES DE CLOISON EXISTANTE EXISTING WALL TYPES

- (X1) CLOISON DE BLOC DE BÉTON:  
CONCRETE BLOCK WALL: 190mm
- CLOISON CONSTRUITE DU PLANCHER JUSQU'À LA STRUCTURE DU TOIT.  
WALL BUILT FROM FLOOR TO ROOF STRUCTURE.  
- BLOC DE BÉTON 190mm / CONCRETE BLOCK 190mm

	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	Public Works and Government Services Canada
	Direction générale des biens immobiliers	Real Property branch
	Région du Québec	Quebec region
<b>BISSONFORTIN</b> et associés ARCHITECTES		
2555 boul. Le Corbusier   bureau 200   L a v a l ( Q u é b é c ) T 450. 682. 6360 F 450. 682. 6360 www.bissonfortin.ca		
NE PAS UTILISER POUR CONSTRUCTION		
03	ÉMS POUR SOUMISSIONS / ISSUED FOR BID	2016-05-20
02	ÉMS POUR SR4 - 90% / ISSUED FOR SR4 - 90%	2016-03-31
01	ÉMS POUR SR4 - 90% / ISSUED FOR SR4 - 90%	2015-12-15
révisions revisions		date
Projet Project		
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX TP5GC PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES CANADA PWGSC		
400, CHEMIN FORDYCE, COWANSVILLE, QUÉBEC		
SCC - RÉAMÉNAGEMENT CUISINES DE FINITION ÉTABLISSEMENT COWANSVILLE CSC - FINISHING KITCHENS REFIT COWANSVILLE INSTITUTION		
Dessin Drawing		
ARCHITECTURE ARCHITECTURE		
COUPES ET DÉTAILS		
SECTIONS AND DETAILS		
Conçu par DANIELLE BISSON / CAROLLE FLEURY		Designed by 2015-05-15 Date
Dessiné par ANNICK BILODEAU		Drawn by 2015-05-15 Date
Approuvé par DANIELLE BISSON		Approved by 2015-05-15 Date
Soumission		Gestionnaire de projet TP5GC BERNARD MARSAN PWGSC Project Manager
Tender		
No de projet TP5GC	Project number PWGSC	No de projet Client
R.067720.600		140227.006
Nom du fichier R_067720_600-A06-COUPÉ.dwg		No de classement File no
No de plan ou dessin R.067720.600-A06		No feuille A06/09